



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT  
 SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI  
 PO EVENTI SPAZI INTERNI

**REG. DET. DIR. N. 1237 / 2020**

prot. corr. n. 20°-21/1/2/15 - 2020  
 sez. 1446

OGGETTO: Trieste Estate 2020. Servizio produzione, post produzione e messa in onda di n. 4 concerti del Teatro Lirico Giuseppe Verdi. Affidamento a Telequattro s.r.l. (CIG Z912D5B8F7). Spesa Euro 36.600,00.-. Impegno di spesa Euro 36.600,00.-.

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 16 dd. 08.04.2020, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) 2020 - 2022 e Bilancio di previsione 2020 - 2022. Approvazione";

la Deliberazione Giuntale n. 213 dd. 15.06.2020, immediatamente eseguibile, con la quale è stato disposto, tra l'altro:

1. di approvare la realizzazione della rassegna "Trieste Estate 2020", un'edizione completamente rivista alla luce della situazione determinata dall'epidemia Covid-19 e delle conseguenti misure di contenimento, con un ridotto ma eterogeneo cartellone estivo di spettacoli e una fruibilità "ibrida", ovvero con esecuzioni sia in presenza che in assenza di pubblico, prevedendo per tutti gli eventi la produzione (con riprese audio e video e successivi montaggi) per la diffusione degli stessi su canali social e digital, nonché, ove previsto, televisiva su Telequattro, anche al fine di lanciare un segnale di continuità della rassegna, ripresa dell'attività culturale e rilancio turistico, pur nell'eccezionalità delle circostanze attuali;
2. di dare atto di quanto previsto nell' "Intesa sull'utilizzo del gettito dell'imposta di soggiorno per il Comune di Trieste relativamente alla macrovoce Eventi per l'esercizio 2020, a seguito dell'emergenza epidemiologica da Covid-19", approvata con Deliberazione Giuntale n. 201 dd. 04.06.2020, come richiamato in premessa;
3. di dare atto che, per emerse difficoltà di natura tecnico organizzativa, i concerti a cura del Teatro Lirico G.Verdi si terranno all'interno del Teatro stesso, con n. 6 appuntamenti;
4. di prevedere, per l'anno 2020, un cartellone di "Trieste Estate" per quanto possibile vario, seppur

Responsabile del procedimento: dott.sa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4016	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

numericamente ridotto rispetto alle edizioni precedenti, articolato come di seguito indicato:

- n. 6 concerti a cura del Teatro Lirico G. Verdi, che si terranno all'interno del Teatro stesso, indicativamente a partire dal 21 giugno fino ai primi di agosto;
- n. 10 spettacoli teatrali a cura del Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia – Il Rossetti e degli altri principali teatri di prosa della città (Teatro Sloveno, La Contrada, Teatro Miela ...), che si terranno negli spazi museali comunali (interni ed esterni), oltre che al Castello di Miramare, indicativamente tra metà luglio e metà agosto, in presenza di pubblico;
- n. 25 eventi, musicali e teatrali, senza pubblico, da realizzare sempre negli spazi museali comunali (Bastioni del Castello di San Giusto, Giardino del Museo Sartorio, terrazza Sottostazione Elettrica, terrazza Museo Revoltella, terrazza Salone degli Incanti, molo Audace, ...),

prevedendo:

- la produzione (riprese e montaggi) dei concerti del Teatro Lirico G. Verdi, con successiva messa in onda sull'emittente televisiva Telequattro, da realizzarsi in sinergia "finanziaria" con il Teatro stesso;
- la produzione (riprese e montaggi) di tutti gli altri eventi, con successiva diffusione sui canali social e digital, nonché, ove nei prossimi mesi le disponibilità di bilancio lo consentissero, anche di un parte degli stessi sull'emittente televisiva Telequattro;

nonché,

- la rassegna ShorTS International Film Festival, in edizione "online" sul sito MYmovies;
- n. 2 eventi musicali dedicati a giovani artisti/gruppi triestini, costituiti da un insieme di brevi video realizzati in diverse location cittadine, prodotti e messi in onda, in prima serata, da Telequattro;
- 5. di dare atto che l'Amministrazione Comunale si riserva la possibilità di integrare il calendario di "Trieste Estate 2020" con eventi di particolare rilievo che siano in grado di incrementare ulteriormente l'attrattività della rassegna;

...

8. di dare atto che il Comune si farà carico di tutte le spese necessarie all'organizzazione e realizzazione degli spettacoli (artisti, allestimenti e service audio, pulizie e sanificazioni antiCovid, safety e security, promozione, ...), nonché delle spese di produzione (riprese e montaggi) e diffusione sui canali social e digital, nonché, ove previsto, televisiva;

...

10. di promuovere e diffondere in modo coordinato gli eventi che saranno inseriti nel programma di "Trieste Estate 2020", mediante un piano pubblicitario rivolto sia all'ambito cittadino che alla potenziale platea regionale e internazionale, che privilegi la comunicazione sul web e sui principali canali social nell'area del Triveneto e degli stati limitrofi, anche mediante la realizzazione e diffusione degli spot turistici previsti nell'Intesa (mare / outdoor / bike / enogastonomia / cultura) e la promozione sulle principali testate digitale dell'area sopra indicata;

...

15. di approvare la spesa complessiva presunta di Euro 302.660,00.- Iva compresa, dando atto che la stessa trova copertura come di seguito dettagliato;

- parte della spesa, pari a Euro 112.600,00.-, finanziata dal gettito dell'Imposta di soggiorno, trova copertura nello stanziamento previsto sull'annualità 2020 del Bilancio 2020 - 2022, al cap. 189610 "Eventi, Pubblicità e Trasferite nel Campo del Turismo - Finanziati dall'imposta di Soggiorno";
- parte della spesa, pari a Euro 55.000,00.-, finanziata dal gettito dell'Imposta di soggiorno, e' già impegnata sul cap. 189610 "Eventi, Pubblicità e Trasferite nel Campo del Turismo - Finanziati dall'imposta di Soggiorno", imp. n. 2019/232648;
- parte della spesa, pari a Euro 3.660,00.- relativa a "Trieste Estate Giovani", trova copertura sul cap. 251210 "Eventi, pubblicità, trasferite per i Poli di Aggregazione Giovanile - rilevante Iva";
- la spesa residua, pari a Euro 131.400,00.-, trova copertura nello stanziamento previsto sull'annualità 2020 del Bilancio di previsione 2020 - 2022, al cap. 162400 "Altri servizi per

Responsabile del procedimento: dott.sa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4016	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addeetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

manifestazioni estive";

16. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi e per gli effetti dell'art.1, punto 19 della L.R. n. 21/2003, così come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R.17/2004;

dato atto che nell'ambito del cartellone saranno previsti n. 6 concerti a cura del Teatro Lirico G. Verdi, che si terranno all'interno del Teatro stesso, senza presenza di pubblico, la cui produzione (riprese e montaggi) con successiva messa in onda sull'emittente televisiva Telequattro, è da realizzarsi in sinergia "finanziaria" con il Teatro stesso;

considerato

che i concerti sono programmati nel periodo da fine giugno a inizio agosto 2020;

che in relazione a tale iniziativa, secondo quanto concordato con i soggetti interessati nell'ambito della suddetta "sinergia finanziaria", il Comune di Trieste si farà carico delle spese del servizio di produzione, post produzione e successiva messa in onda per n. 4 concerti;

vista l'urgenza di provvedere in considerazione dell'approssimarsi della data del primo concerto prevista per il 21 giugno;

considerato opportuno di avvalersi del seguente servizio:

- produzione
- riprese audio video
- registrazione la mattina e post produzione per ogni spettacolo
- messa in onda la sera stessa della registrazione
- replica la domenica successiva
- spazio dedicato senza interruzioni pubblicitarie
- logo del Comune di Trieste e di Trieste Estate (ove disponibile) in testa e coda alla produzione
- logo del Comune di Trieste e di Trieste Estate (ove disponibile) negli annunci dell'appuntamento
- consegna del materiale prodotto;

visto l'art. 58 del d.lgs. n. 50/2016, in base al quale le pubbliche amministrazioni ricorrono a procedure di gara e di negoziazione interamente gestite con sistemi telematici nel rispetto delle disposizioni del codice degli appalti pubblici;

considerato che per il servizio sopra descritto è stata avviata sulla piattaforma telematica di *eprocurement* regionale denominata eAppaltiFVG la RdO (Richiesta di Offerta) n. 16829 - Servizio produzione e messa in onda concerti T. Verdi - con la ditta Telequattro s.r.l. (con sede legale a Trieste, in via Pasquale Besenghi n. 16 – 34131, p. Iva 00231920323);

acquisito il CIG n. Z912D5B8F7

rilevato che la ditta Telequattro s.r.l., per i servizi sopra descritti, in risposta alla RdO n. 16829 sopra richiamata ha presentato un'offerta di Euro 30.000,00.- Iva esclusa, pari a complessivi Euro 36.600,00.- Iva 22% inclusa, prezzo ritenuto congruo dall'amministrazione;

richiamato per quanto riguarda l'affidamento del suddetto servizio l'art. 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs n. 50/2016;

dato atto che la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2020" viene svolta nell'ambito

Responsabile del procedimento: dott.sa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4016	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2020- 2022), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009;

ritenuto

di approvare la spesa complessiva di Euro 36.600,00.- Iva inclusa per il servizio di produzione, post produzione e messa in onda di n. 4 concerti del Teatro Lirico Giuseppe Verdi che si terranno nelle giornate del 21 e 28 giugno, 12, 19 e 26 luglio 2020;

di affidare a Telequattro s.r.l. (con sede legale a Trieste, in via Pasquale Besenghi n. 16 – 34131, p. Iva 00231920323) il servizio di produzione, post produzione e messa in onda di n. 4 concerti che saranno inseriti nel programma di Trieste Estate 2020, come dettagliatamente sopra descritti, per l'importo di Euro 30.000,00.- Iva esclusa, pari a complessivi Euro 36.600,00- Iva 22% inclusa, secondo la descrizione del servizio di cui alla RdO. (Richiesta di Offerta) n. 16829 - Servizio produzione e messa in onda concerti T. Verdi;

dato atto

che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e segg. dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

che la spesa verrà a scadenza come di seguito dettagliato:

- per Euro 36.600,00- nel 2020;

che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:

- anno 2020: Euro 36.600,00.-;

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs 97/2016;

la Determinazione Dirigenziale n. 900/2019 dd. 01.03.2019 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi con cui è stato conferito alla dott.ssa Elena Cominotto l'incarico per la Posizione Organizzativa "Eventi Spazi Interni " nell'ambito del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi del Dipartimento Scuola, Educazione, Promozione Turistica, Cultura e Sport a decorrere dall'1.02.2019 e fino al termine del mandato elettivo, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla scadenza dello stesso, secondo quanto previsto nella Deliberazione Giunta n. 308 dd. 07.07.2017;

la nota, conservata in atti, con cui il Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi dott.ssa Francesca Locci autorizza la dott.ssa Elena Cominotto all'assunzione degli impegni di spesa, fino all'importo massimo di Euro 40.000,00.-, e alla firma dei provvedimenti inerenti la manifestazione Trieste Estate 2020;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e

Responsabile del procedimento: dott.sa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4016	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addeetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

correttezza amministrativa;

## DETERMINA

1. di dare atto che con Deliberazione Giunta n. 213 dd. 15.06.2020 è stata approvata la realizzazione della rassegna "Trieste Estate 2020", nell'ambito della quale è prevista, tra l'altro, la programmazione di n. 6 concerti a cura del Teatro Lirico G. Verdi, che si terranno all'interno del Teatro stesso, a partire dal 21 giugno fino ai primi di agosto, la cui produzione (riprese e montaggi) con successiva messa in onda sull'emittente televisiva Telequattro, è da realizzarsi in sinergia "finanziaria" con il Teatro stesso;
2. di dare atto che in relazione a tale iniziativa, secondo quanto concordato con i soggetti interessati nell'ambito della suddetta "sinergia finanziaria", il Comune di Trieste si farà carico delle spese del servizio di produzione, post produzione e successiva messa in onda per n. 4 concerti;
3. di approvare la spesa di Euro 36.600,00.- Iva inclusa per il servizio di produzione, post produzione e messa in onda di n. 4 concerti del Teatro Lirico Giuseppe Verdi che si terranno nelle giornate del 21 e 28 giugno, 12, 19 e 26 luglio, 2 agosto 2020;
4. di affidare a Telequattro s.r.l. (con sede legale a Trieste, in via Pasquale Besenghi n. 16 – 34131, p. Iva 00231920323) i suddetti servizi, come dettagliati, in premessa, per l'importo di Euro 30.000,00.- Iva esclusa, pari a complessivi Euro 36.600,00- Iva 22% inclusa, secondo la descrizione del servizio di cui alla RdO. (Richiesta di Offerta) n. 16829 - Servizio produzione e messa in onda concerti T. Verdi;
5. di dare atto che la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2020" viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2020- 2022), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009;
6. di dare atto che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
7. di dare atto:
  - che la spesa verrà a scadenza come di seguito dettagliato:
    - per Euro 36.600,00.- nel 2020;
  - che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:
    - anno 2020: Euro 36.600,00.-;
8. di impegnare la spesa complessiva di Euro 36.600,00.- al capitolo di seguito elencato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2020	00162400	ALTRI SERVIZI PER MANIFESTAZIONI ESTIVE	02303	U.1.03.02.02.005	00012	03228	N	36.600,00	2020:36600,00;

### LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA (dott.ssa Elena Cominotto)

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4016	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: *COMINOTTO ELENA*

CODICE FISCALE: *CMNLNE69D59L219L*

DATA FIRMA: *18/06/2020 17:39:04*

IMPRONTA: *892F6A8BF7567D2B33A0BD5CFE133CABF8243ED22AD688ACB4933EEECE86F3CC  
F8243ED22AD688ACB4933EEECE86F3CCF48BF6223E7D75523A4D305548691013  
F48BF6223E7D75523A4D3055486910134AF4F0A29DADAD1445CB587B4DCBCE3D  
4AF4F0A29DADAD1445CB587B4DCBCE3DD58F9B43D7C038D4500511BAAB5F47F8*